BON DIA Aruba

Frase di Dia

"Quien anda con Dios siempre llega a su destino"

M.T.M.

Dialuna, 14 di Maart, 1994 | 80 CENT | Aña 3 / No.874

Muhernan den cuerpo policial no ta wordo reconocí



ORANJESTAD

Un grupo di hende muher cu recientemente a participá den un Congreso na Corsow, encuanto e posicion di hende muher den servicio uniformá/armá, a duna un relato y tur tabata compartí e pensamento cu nan ta ser discriminá aki na Aruba.

E grupo aki cu a biaha pa Corsow na inicio di luna, y kendenan por ser mirá riba e foto, cu excepcion di dos di nan, ta bisa cu no ta mira e labor cu nan ta eherciendo, pero ta mira nan sexo.

Y esaki ta stroba y frustra nan den nan trabao.

A wordo mustrá cu e discriminacion no ta bini di Gobierno so pero di Cuerpo Policial mes. **Pa mas detayes, lesa página 2.**

ACCIDENTE CU DOS HERIDO

SANTA CRUZ - E accidente aki cu dos herido a tuma lugar den careda di 6'or di atardi banda di Joonchi's na Santa Cruz.

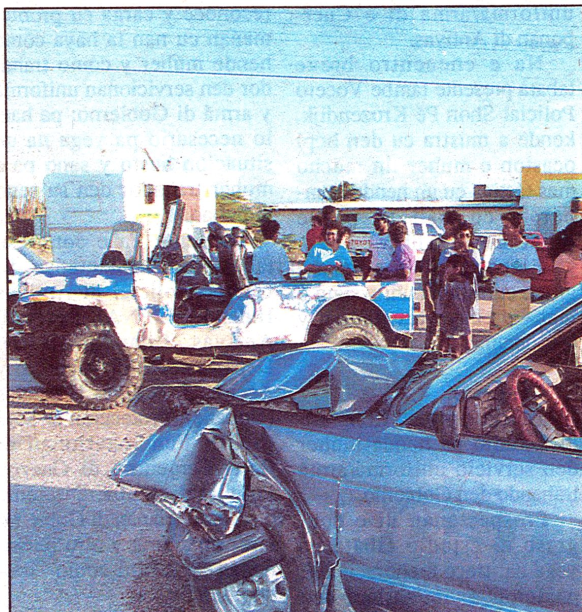
E chofer P.P.A. (32) a subi caminda sin paga tino y pa colmo a perde control y a bai dal den tráfico contrario.

Dos persona a resultá heridá y por a bai cas despues di tratamento.

Riba e mesun caminda, pero na altura di Tanki Leendert, un chofer a perde control y a bai dal den un palo di luz.

No tabatin mas auto envolví.

E chofer, kende probablemente a fracturá su heup, a ser hibá cu ambulance y a keda interná na hospital.



Na Aruba,

Placa ta wordo labá na abundancia Pag. 5

Den mundo di aviacion

Cooperacion ta un necesidad grandi pa sobreviví Pag. 7

Gobierno a duna basta proyecto di vivienda tax-holiday Pag. 11

Polis femenino ta mustra cu

Aña'den añ'afó nan mester keda proba nan mes den Cuerpo

ORANJESTAD - For di 6 pa 9 di Maart un grupo di 11 polis femenino representando Cuerpo Policial y hende muhernan uniformá/armá a título personal a participá den un Congreso na Corsow. Esaki a ser organizá dor di e sindicato di polis di Corsow.

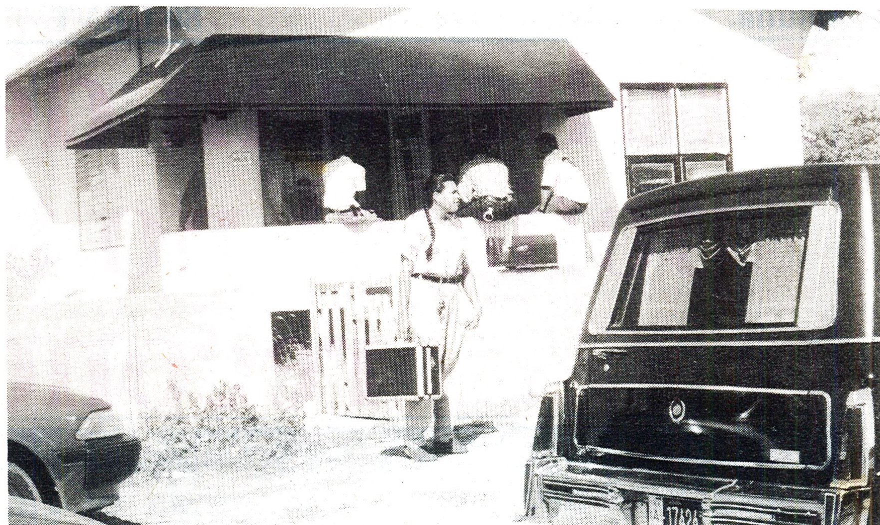
Esnan cu a participá na e Congreso tabata: Marlène Giel-de Cuba; Angeline Schimmel-Flemming; Natasha Cabral; Soraya Rojer; Clarisca Velasquez; Aidely Tromp; Edwina Geerman; Mirela Werleman; Jacky Morel; Jacky de Windt y Sandra Kock.

Durante e encuentro ayera mainta cu prensa, por a tende for di boca di diferente di e damanan aki cu apesar cu nan derechonan y nan posicion ta ser respetá riba papel, den práctica e ta resultá algo completamente otro. Aunke ta dificil pa probé, segun Marlène Giel-de Cuba.

Aunke ta dificil pa pensa cu algo asina ta sosodé den un era moderno, e muhernan den Cuerpo Policial no ta ser tratá di e mesun manera cu nan coleganan masculino, apesar cu nan a disfrutá di e mesun "opleiding".

Inspector Schimmel-Flemming por ehempel a mustra cu e hende muher mester keda proba cu nan ta sobresalí. E base di henter e problema ta aceptacion di e hende hombernan. Mientras cu un homber cu su prestacion ta wordo reconocí, e muher aña'den aña'fó ta keda proba su mes pero sin cu e ta logra e reconocimento completo.

Mirela Werleman a trece un ehempel cu el a yega di pas'aden. Un biaha el a yega di solicitá pa bai traha na Recherche y SVM. Pa ambos departamento el a wordo nengá, ya cu esey no ta trabao pa hende muher. Esaki tabata tempo cu Roland Peterson tabata comisario. Sinembargo ora cu SVM tira un razzia, mester bai cu hende muher tambe. Tampoco hende muher ta bira "ploegleider". Na Playa e situacion ta mas serio. P.e. dos muher no por bai riba patruya, mientras cu na San Nicolas si esaki ta sosodé.



Mirela Werleman, despues di a cuminsá na Straatdienst, a bai traha na e.o. KZP. Awor e ta cu e Departamento Técnico di Cuerpo Policial. Un persona cu sigur tin e respet di comunidad. Pero que hubo di e reconocimento di su superiornan. Un biaha el a wordo nenga pa traha na Recherche of SVM pasobra esey no ta trabao pa muher.

Otro ehempel ta e propio Congreso. Cuater agente femenino no por a asistí na e actividad aki pasobra no a haya cooperacion di nan chef. Pues e problema no ta leiding y Gobierno so pero e chefnan tambe.

E grupo a pidi cooperacion pa realizá e biahe aki pero no a haya ningun tipo di cooperacion. A pidi por ehempel pa e grupo haya BVD (Buitengewone Vrijstelling van Dienst), pa por atendé e Congreso, pero nan a wordo nengá. Nan mester a tuma nan dianan di vakantie (cu pago normal di dagdienst en bes di segun nan ta geschedule pa traha) pa por a bai. Mientras cu pa cualkier otro cos, manera preparacion pa celebracion di Korpsdag si por duna BVD.



Compartiendo bon y malo durante trabao. Hopi biaha entre colega di departamento mes no tin problema pa traha y reconocé e trabao di otro, pero hopi resistencia ta bini di e superiornan. E lucha a cuminsá pa trece un cambio

Contrario na e caso di Aruba, e hende muhernan di Boneiro, Sint Maarten y Corsow a haya tur cooperacion necesario for di Minister di Husticia, Mr. Suzy Römer, kende si ta reconocé e labor di hende muher den servicio uniformá/armá di e Cuerponan di Antiyas.

Na e encuentro breve tabata presente tambe Vocero Policial Shon Pé Krozendijk, kende a mustra cu den hopi ocasion e muher tin mucho mas táctica cu un hende homber y cu nan ta perde pasenshi menos liher.

E congreso aki a duna e grupo curashi pa uni y sigui e lucha pa haya aceptacion y reconocimento.

Congreso

Tabata e promé Congreso di Estudio pa hende muher den servicio uniformá/armá trahando den Gobierno.

Prospectonan di e congreso di estudio tabata pa yega na: trece mehoracion di posicion di muhernan den profesion uniformá den Gobierno; mihor condicion di trabao pa e hende muher; aclaracion di e rol y lugar di e muhernan den sindicalismo y fortalecé contacto entre muhernan pa medio di trabao den grupo.

Meta di e congreso tabata pa: compartí cu otro e diferente problemanan cu ta retrazá hende muher trahando den servicionan uniformá/armá di Gobierno; conhuntamente yega na un posibel solucion pa e problemanan aki, sin necesariamente mester comprometé Gobierno; pa e muher trahador siña señalá, reconocé y carga cu problemanan cu nan ta haya como hende muher y como trahador den servicionan uniformá y armá di Gobierno; pa haci lo necesario pa yega na un situacion husto y sano pa e muher trahador den su seno di trabao.

Presente na e congreso tabata representantenan di: Cuerpo Policial di Antiyas Hulandes (PPNA); Prison di Antiyas Hulandes (HvB); Departamento di Impuesto y Accijns di Antiyas Hulandes (Douane); Proteccion di Stad (SKS); Funcionarionan di Polis Femenino di Cuerpo Policial di Aruba; Diferente otro instancianan di Gobierno uniformá/armá y otro personanan cu a bini como "toehoorders".

Temanan cu a ser tratá tabata: Hende muher y famía; trabao y Embarazo; Embarazo y arreglo di verlof; Cuido pa jiu; Arreglo di Pensioen; "Deeltijd Arbeid"; Hende Muher y trabao; Derecho igual pa homber y muher; Con anda cu stress; Hende Muher y su carrera; Polis, aparato independiente; Comunicacion; Calidad y Maneho di Personal; Sindicalismo y Maneho di Personal; Hende Muher den funcion di maneho; Intimidacion sexual na trabao y Hende Muher en relacion cu violacion.

Resolucionnan tumá na final di e Congreso aki pronto lo wordo mandá pa Gobierno di Aruba tambe.

Aruba lo ta sede otro aña di e Congreso aki. Lo bai trata pa ora realizá esaki hacié mixto sí pasobra tanto bal tin un Congreso unda cu e muhernan só ta presente pa scucha e problemanan. E hombernan tambe mester ta presente p'asina nan keda confrontá cu e hechonan.

Awor cu e Congreso ta tras di lomba, e grupo lo bai busca contacto cu nan coleganan den KIA, Douane y Inmigracion pa trata di trece tur e muhernan den servicio uniformá/armá di Gobierno hunto.

Cuerpo Policial di Aruba ta conta awor cu alrededor di 30 polis femenino.❑